

BATAKURU PUULUSA HAA E FILIMUUNU

1 ¹ Immorde e an min Puulusa, oo kasoojo sabu Iisaa Almasiihu on, wondude e Timotee oo musidɗo men, haa e oo gido amen, wondidɗo amen e golle, dun ko an Filimuunu, ² wondude e Apifiyyata oo bandiraawo amen e Arkiipe oo wondidɗo amen e tippiro e haa e *moftal wongal ngal ka suudu maa an Filimuunu.

³ Yo moyɗere e buttu wonan on, immorde e Alla Baaba men, e Iisaa Almasiihu Joomi on.

Fii no Puulusa Weltorani Alla fii Filimuunu

⁴ Mido duumii e jarnugol Alla an on e nder ko mi maandini fii maa e nder torndeeji an din, ⁵ ko fii mido nanude no wowlee fii ko gomdindaa Iisaa Joomi on kon, e giggol ngol yidudaa yimbe Alla ben fow ngol kadi. ⁶ Mi torike yo gomdinal maa ngal hawtuden ngal waɗu batte, andaa moyɗere wonannde en e nder humondiral e *Almasiihu on. ⁷ E hoore dun mi hebii weltaare e wakkilaare buy sabu giggol maa ngol, ko fii ko sabu maa yo musidɗo, berde yimbe Alla ben buttiniraa.

Fii no Puulusa Fattorani Onesiima ka Filimuunu

⁸ Ko dun wadi, fii kala mido mari hoolaare mawnde sabu Almasiihu on fii windangol ma ko haanudaa wadude kon, ⁹ mido yidu-maa tororde giggol, wano min Puulusa mi woniri nii nayeejo e kasoojo kadi sabu Iisaa Almasiihu on. ¹⁰ Mi jeejii ma fii Onesiima, on wontudo bidɗo an ka gomdinal fewndo mi jolkaa. ¹¹ Hari o wonanii ma meere, kono jooni o nafete wano o nafirimmi non.^a

¹² Awa mi neltii mo e maa, on mo tawata ko bernde an min tigi. ¹³ Mi faalano yo o wonu takko an, fii yo o wallan lonto-maa e nder ko mi jolkaa fii Kibaaru Moyɗo

^a1.11 «Onesiima» ko firi ko «nafa».

on kon. ¹⁴Kono hay fus mi faalaaka wadude e baawo fewjoore maa nden, fii wota kuude maa moyŷe den wonu karhaade, kono de wona anniyaade. ¹⁵No gasa a seeduno e Onesiima haa seeda, fii yo a hettitu mo haa poomaa. ¹⁶Hara hinaa wa maccudo hande kadi, kono no buriri maccudo, wa musiddo yidaado, tentinii telen-ma an min, ittii e sikke telen-ma maa, bay ko o maccudo, awa kadi ko o musiddo gomdindo Joomi on.

¹⁷Si tawii hida jogori lan wa gollideteedo, haray jabir mo wa an min. ¹⁸Si himo bonnu-maa, maa si himo jogani-maa goddun, fawu dun e hoore an. ¹⁹Ko jungo an ngon tigi, min Puulusa mi windiri nduu batakuru, mi yobitoyte dun, fii kala mi faalaaka wi'ude an tigi hida joganii mi goddun, dun ko ngurndan maa dan. ²⁰Awa yo musiddo, wadanan dun sabu Joomiraado on, buttinaa bernde an nden e telen-ma Almasiihu on.

²¹Ko e nder hoolorgol doftaare maa nden mi windiri, e hoore andugol a waday buri ko mi wi'i kon. ²²E hoore dun, ebbanan werde, mido tanyinii yahugol ka mon sabu torndeeji mon din.

²³Eparafaasi oo mo mi sokidaa ka kaso sabu Iisaa Almasiihu on, salminii ma, ²⁴wondude e Markuusa e Aristarke e Demaasi e Luuka, dun ko ben wondiɓbe an e golle.

²⁵Yo moyŷere Iisaa Almasiihu Joomi men on wonu e berde mon.

ÉPÎTRE DE PAUL À PHILÉMON

en Langue Pular (Fouta-Jalon)

République de Guinée

© 2013 Traducteurs Pionniers de la Bible

en collaboration avec

Mission Protestante Réformée